

卢海燕 孙利平

理解 IFLA 认识英国图书馆事业

摘要 第68届IFLA大会于2002年8月18~24日在英国格拉斯哥召开。此次大会具有办会民主、内容丰富、方式灵活而具启发性等特点,但与会的发展中国家代表人数比发达国家少,不够平衡。IFLA应为发展中国家图书馆事业做更多的事实。中国的专业人员应在IFLA中发挥更大的作用。英国的图书馆事业较发达,具有政府和民间支持得力、注重历史文献的数字化及电子出版物的收藏、保护等特点。参考文献8。

关键词 第68届IFLA会议特点 英国图书馆事业 政府支持 文献数字化

分类号 G259.26

ABSTRACT The Sixty-Eighth IFLA General Conference was held in Glasgow on August 18-24, 2002. In the paper, the authors summarize the characteristics of the conference, and think that IFLA should do more for developing countries, and Chinese library and information professionals should play more important roles in IFLA. Besides, they also analyze some characteristics of British librarianship. 8 refs.

KEY WORDS IFLA. General conference. British librarianship. Government support. Document digitization.

CLASS NUMBER G259.26

2002年8月18~24日,68届国际图联(IFLA:the International Federation of Library Associations and Institutions)大会在英国北部美丽的格拉斯哥城召开。笔者有幸随同中国图书馆学会代表团参加了这一世界图书馆界盛会,并顺访了部分公共图书馆、大学图书馆和国家图书馆。本次英伦之行,使我们对IFLA精神有了更深的理解,也对今日英国图书馆事业的发展有了一些粗浅的认识,并由此引发了一些思考。

1 关于68届IFLA大会

本届IFLA大会的主题是“民主(democracy)、多元(diversity)、传递(delivery)”。来自世界122个国家的4765名代表参加了这一国际图书馆界的盛会。在7天的会期中,共举办了220场内容丰富、规模不等、形式多样的学术讨论会,有438位代表宣读参会论文或发言。会议讨论议题主要包括:图书馆版权与法律;网络环境下的文献传输;政府信息与政府出版物;虚拟参考咨询;善本古籍保护;文献收藏与服务;书目控制与元数据;图书馆理论与实践;图书馆评估理论;知识管理;^⑪图书馆员的继续教育;^⑫图书馆建筑与设备;^⑬终身学习与教育;^⑭家谱与地方志;^⑮图书馆学会管理;^⑯移

动图书馆;^⑰报纸问题研究;^⑱信息社会妇女利用信息问题;^⑲图书馆使用者教育;^⑳图书馆史等。

1.1 本届IFLA大会的特点

(1)开会的民主性。122个国家的4765位代表参加会议,从人数上看,仅次于2001年在美国波士顿举行的有5300人参加(其中美国代表1300人)的第67届IFLA大会的规模。这些来自不同经济发展水平国家的,有着不同文化背景的专业人员聚首IFLA,显示了这个代表全世界图书馆协会、图书馆和情报服务机构利益的国际性组织的包容性和巨大影响力。

这次会议还通过了《格拉斯哥图书馆、信息服务与知识自由宣言》(The Glasgow Declaration on Libraries, Information Services and Intellectual Freedom,以下简称《格拉斯哥宣言》)和《国际图联因特网宣言》(The IFLA Internet Manifesto,以下简称《因特网宣言》)。《格拉斯哥宣言》提出了“不受限制地使用和表达信息是人类的基本权利”,“选择、利用图书馆文献与服务不受政治、伦理、宗教观点的控制与影响”。《因特网宣言》则对信息自由存取的主张、图书馆的作用、规则以及宣言的实施等进行了阐述。宣言指出,IFLA鼓励国际社会支持世界范围内因特网的发展和利用,尤其是发展中国家应在因特网信息中获得益处。

(2) 内容的多样性。会议安排的学术讨论会内容极其丰富,既有讨论传统的理论问题,如图书馆评估的研究,也探究面临的现实问题,如电子资源的收藏与评估,开展互联网虚拟参考咨询,图书馆在电子政府信息需求中的角色和作用等。不同的国家体制和经济实力,不同的历史、文化背景,不同的民族心理和习俗形成了不同的图书馆服务和管理模式。所有这一切都浓缩和体现在短短的 7 天学术交流中。

此外,本次大会的多样性还体现在它举办的展览和一系列活动中。

8 月 18 日来自英格兰、苏格兰、荷兰、瑞典、丹麦等国的 39 个汽车图书馆在格拉斯哥会议中心的广场上进行展示。赏心悦目的车厢色彩,以人为本的内部设计,关怀体贴的服务方式,给人留下了深刻印象。

8 月 19~22 日举办了展览会。来自世界各地的 194 个与图书馆信息业相关的公司和机构展示了他们的新产品与服务。OCLC、Swets、3M 等大公司位列其中。一些国家图书馆(如美国国会馆、大英图书馆、新加坡国家图书馆管理局等)和图书馆协会(如英国图书馆协会、美国图书馆协会、德国图书馆协会等)也积极参与展览,而且还很有特色。上海图书馆也有一个小的图片展览。

8 月 20 日在格拉斯哥米歇尔(Mitchell)图书馆举行了比尔·梅林达·盖茨基金会(Bill and Melinda Gates Foundation)颁奖大会。这个奖金为 100 万美元的大奖由美国图书馆和信息资源委员会管理,各国图书馆专家组成的评审委员会进行评议,奖给在为公众免费提供信息服务中有创新精神、有重大举措的美国之外的公共图书馆或图书馆机构。哥伦比亚波哥大市的 Bibliored 在 65 个国家的 130 个申请者中脱颖而出,获 2002 年度奖。我国福建省图书馆进入了第二轮评选,但因有收费服务而惜败。

(3) 方法的启发性和互动性。会议期间的信息传递和思想交流不是单向的、机械的,而是互动的、启发式的。例如在亚洲、大洋洲地区委员会主办的学术讨论会会场,来自斯里兰卡、泰国和中国的专家学者通过一件件事例说明他们的图书馆为使用者建构终身学习技能中的具体实践,引起了与会者的热烈提问。再如在“图书馆与为议会服务”专题讨论中,来自波兰国家研究分析局(Bureau of Research and Analysis)的 Wleslaw Staskiewicz 博士做了“为议会服务的预算分析:波兰实例”(Budget Analysis for the Parliament: a case in Poland)的发言,而来自瑞典、

阿曼、澳大利亚、加拿大等国家议会图书馆的专家一一进行点评。这种交流生动、具体,有很强的实践性和教学指导意义。

1.2 存在的缺憾

第 68 届 IFLA 大会是成功的。但是在成功的背后我们也感觉到有些遗憾,或者说依然还存在着某些应引起关注的问题。

(1) 与会代表的不平衡问题。

首先,我们看一下各国参会代表的情况。

经笔者统计,会议期间派 1~5 位代表参会的国家有 36 个,占总数的 54.8%;他们大部分是非洲、中美洲及其他不发达的国家。派 6~10 人参会的有 19 个国家,占 15.3%;派 11~19 人参加的有 13 个国家,占 10.4%;派 20 人以上参加的有 24 个国家,占 18.5%(参见附表)。

表 1 派员 20 人以上参会的国家排名

排序	国别	数量	排序	国别	数量
1	英国	596	13	加纳	47
2	美国	328	14	芬兰	46
3	俄罗斯	125	15	澳大利亚	44
4	德国	99	16	日本	44
5	法国	98	17	尼日利亚	40
6	中国	84	18	南非	34
7	瑞典	84	19	西班牙	32
8	丹麦	66	20	意大利	30
9	韩国	61	21	马来西亚	27
10	挪威	60	22	比利时	23
11	荷兰	58	23	葡萄牙	21
12	加拿大	55	24	爱尔兰	20

上述统计数字表明,参加 IFLA 大会的人员以欧美发达国家图书馆员为主。他们在各专业委员会、各种学术讨论和活动中都是主角,他们大力推广自己的图书馆理念、管理方式,掌握着制定政策、标准、规则的主动权。这些欧美图书馆精英对 IFLA 和图书馆事业的发展贡献巨大,但不可否认他们比较少地考虑到亚非拉地区的图书馆特点和要求。发达国家和发展中国家代表人数的不平衡,使得大会上较少听到发展中国家图书馆员的声音,对世界图书馆事业发展,不能不说是一种损失。

(2) IFLA 应当为发展中国家图书馆事业做更多

的实事。现代信息社会的迅速发展,网络和数字图书馆等新技术的应用,使经济发展水平落后的第三世界国家与发达国家在利用信息、传递知识上拉开了巨大的鸿沟。IFLA 注意到了这个严重的问题,通过发表宣言进行舆论上的引导。而设立地区委员会、ALP 项目等的确为亚非拉地区的图书馆发展做了一些有益的事情,但这些还远远不够。从明年开始,丹麦将取消自 1997 年起每年给第三世界国家参加 IFLA 大会的 200 人经济支持的 Danida 资助,这是发展中国家的一大损失。IFLA 应该为欧美以外国家,特别是图书馆事业发展落后的国家做更多的实事。

(3) 中国图书馆专业人员应该在 IFLA 中发挥积极的作用。自 1996 年北京 IFLA 大会之后,中国图书馆界人士参加大会的人数迅速增加,这表明国家及各级政府对图书馆事业的重视和专业人员对 IFLA 的了解认识也在加深。在本次大会中,上海图书馆的吴建中作为 IFLA 执委、国家图书馆孙利平作为亚太地区常委会委员、王珊作为家谱地方文献专业组临时常委会委员参加了各自委员会的工作会议。此外,在编入大会论文集的 283 篇论文中,我国武汉图书馆李静霞的《以武汉地区公共图书馆为例来看中国的公共图书馆如何开展公民的信息素养教育》、上海图书馆吴建中的《图书馆在消除数字鸿沟的作用》和顾燕的《中国家谱总目的编纂》三篇论文入选。但是,从中国参会人员总数位居所有参加国第 6 的情况来看,我们的影响力还不够大,声音还不够响亮。当然其中不排除参会人员受外语能力制约等因素的限制。中国应该积极参与 IFLA 这个世界图书馆界最大的团体中的各项活动,在制定方针政策、条例、规则、标准等过程中发表我们的意见和见解。这需要图书馆员自身的努力,也需要上级领导部门和图书馆的决策者给予重视,创造相应的条件,鼓励专业人员,特别是年轻的专业人员多参加这样的学术交流,了解世界图书馆发展动态,也让世界了解我们。

2 关于英国的图书馆事业

在紧张的英国之行中,我们还参观访问了格拉斯哥大学图书馆、米歇尔公共图书馆、苏格兰国家图书馆、达勒姆大学图书馆、曼彻斯特公共图书馆、剑桥大学图书馆、牛津大学图书馆、大英图书馆、大英博物馆等。通过对这些图书馆的参观,我们对英国今日图书馆事业的发展有了一些直观的了解。

在英国文化委员会(British Council)近期一份题

为《投资于知识:2002 年英国图书馆与信息服务》(An Investment in Knowledge: Library and Information Services in the United Kingdom 2002)的报告中,公布了有关英国图书馆数量及读者使用情况的最新统计数字:国家图书馆:3 个;公共图书馆:4600 个;高等教育和研究图书馆:150 个;学校图书馆(school libraries):6400 个;特殊专业图书馆:10000 多个;年读者访问量:3 亿零 30 万人次;年度借书数量:4.8 亿册(相当于每位读者平均年借书 8 册);使用图书馆的公众人数占全英人口总数的比例:58%。通过这些基本数据我们可以看到英国图书馆(信息)事业普及和发展的程度。人口总计 5900 余万的英国拥有 21150 余个图书馆和信息服务机构,也就是平均每 2800 人就有一个图书馆或信息服务机构为其提供服务,可见其图书馆事业是比较发达的。

我们可以从以下几方面了解和认识英国图书馆事业在近年来的发展。

2.1 政府及图书馆外围环境的大力支持

早在 1997 年 10 月,当时的图书馆信息委员会(Library and Information Commission)向英国议会提交了一份题为《新图书馆:民众网络》(New Library: the People's Network)的报告。报告指出,民众网络是英国民众获得新信息、学习新技术及接受终身教育的重要途径。1998 年 4 月英国政府批准这份报告,并由新机遇基金会(New Opportunities Fund)提供 1.7 亿英镑作为建设民众网络项目的经费支持,其中有 2000 万用于对公共图书馆员的信息技术培训,5000 万用于支持民众终身学习的数字化内容的建设,1 亿英镑用于网络基础设施及信息通讯技术(ICT: Information Communication Technology)学习中心的建设。到 2002 年底,民众网络项目将创建 6000 个 ICT 学习中心并正式对民众开放,其中有 2/3 设置在 4600 个公共图书馆里面。

英国政府对图书馆信息业的这种强有力的支持基于其对未来信息社会的战略性认识,他们认为对图书馆的投资是一种知识的投资,这种投资可以使图书馆在民众终身学习过程中发挥巨大的作用,从而提高民众素质,以应对信息社会、知识经济社会的挑战。

此外,英国的各种基金会、出版机构、图书馆之友等非官方团体也为图书馆事业的发展添砖加瓦。新机遇基金会、英国遗产彩票基金会(Heritage Lottery Fund)、瑞孟德·柏顿慈善基金会(The Raymond Burton Charitable Trust)等都为英伦图书馆事业的发展提供了巨大的资金支持。

2.2 历史文献资源的数字化与民众的终身教育

英国的图书馆系统包括国家图书馆、高校及研究图书馆、公共图书馆、学校图书馆 (school library) 及各种专业或有着特殊服务内容的图书馆。在参观中,我们感到没有一个图书馆不为自己丰富的文献资源藏品感到骄傲。他们专注于自己的历史文明,研究如何将他们的馆藏展现给民众,这些馆藏的展现是民众终身学习内容的重要组成部分。大英图书馆明确地将自己的角色定位在“帮助民众发现蕴藏于我们馆藏中的知识”。

正因如此,英国图书馆领域近年开展了一系列的历史文献资源数字化的工作项目。它既包括各种馆藏机读目录的制作,同时也包括基于文献内容的数字化。后者如大英图书馆的“早期印本馆藏数字化项目”(Early Printed Collections - digital projects),即该馆珍藏善本数字化项目,“维多利亚时期文献”(Aspects of the Victorian Book)数字化项目;苏格兰国家图书馆的“地图国家项目”(Charting the Nation Project),目前已将收藏在苏格兰国家图书馆的、绘制于1590~1740年的530幅重要地图数字化,同时还包括700页有关文献内容的数字化。此外,苏格兰国家馆还与位于苏格兰本土的图书馆、档案馆、博物馆和其他文化机构合作完成了对收藏于这些机构的25000张图片的数字化工作,苏格兰文化资源网络联盟(SCRAN: Scottish Cultural Resources Access Network)、苏格兰国家档案馆作为主要的合作者也参加了该项目。类似数字化项目在英国还有很多,在此不一一列举。英国图书馆数字化项目,反映出如下几个特点:

资源数字化重点在历史文献资源。这除了英国人对自己历史特别钟爱的因素外,数字化历史文献资源很少牵涉版权问题也是一个重要原因。

数字化项目已不仅仅立足于图书馆自身的收藏,而且与档案馆、博物馆及其他文化机构联合,共同建设文献资源数字化项目,这其中体现的文献资源共建共享精神内在而具体。

数字化的资源不以赢利为目的,而是向民众揭示英国的历史和文化,为民众的终身学习服务。图书馆的社会教育功能通过这些新的服务得到进一步深化和加强。

由于上面的几点,数字化工作得到了来自国家的、民间的、个人的全方位的资金支持。

2.3 电子出版物的收藏与数字遗产保护

这是 IFLA 大会与英国图书馆界共同关注的问题。联合国教科文组织 (UNESCO) 在 IFLA 会议期间专门召开题为“信息社会与数字遗产保护”讨论会 (The World Summit on the Information Society and Preservation of Digital Heritage)。该讨论会将电子出版物的出版与收藏提升到“数字遗产”的高度讨论,是很值得我们注意的。而英国许多图书馆已对电子出版物的收藏和建设给予充分的重视,如苏格兰国家图书馆把实现传统馆藏与电子资源的完美结合视为其建设复合图书馆 (hybrid library) 的重要一步。当然对于电子出版物的收藏原则等各图书馆也在根据本馆的实际情况进行探讨。苏格兰国家图书馆在对出版商缴送电子出版物进行收藏的同时,对电子出版物的收藏就只限定在“可触摸”(Tangible) 出版物(如 CD - Rom) 的范围。

英国的图书馆很历史,但也很现代。她一方面关注自身的历史文化;另一方面,又迅速而稳步地将现代信息技术和手段融入历史文献遗产的开发和使用当中。而在这个过程中既有政府的宏观决策把握,也有各种图书馆外围团体和机构的支持,更有档案馆、博物馆及其他文化机构的合力加盟。我们感受和认识的是历史的图书馆,同时也是摸得着看得见的数字图书馆。

参考文献

- 1 Final Programme (18 - 24 August 2002)
- 2 The Glasgow Declaration on Libraries, Information Services and Intellectual Freedom. IFLA Monitor (published in previous years as Booklet "0"), 68th IFLA General Conference and Council August 18 - 24, 2002
- 3 <http://www.ala.org/alonline/news/ifla02.html/#Top>
- 4 List of Participants as at 7 August (16 - 24 August)
- 5 IFLA Journal vol. 28: no. 2
- 6 An investment in Knowledge: Library and Information Services in the United Kingdom 2002
- 7 National Library of Scotland Annual Report 2000 - 2001
- 8 The British Library: Our Role is to Help Discover the Knowledge Contained in our Collections

卢海燕 国家图书馆参考研究辅导部副主任。通讯地址:北京中关村南大街33号。邮编100081。

孙利平 国家图书馆国际交流处处长。通讯地址同上。
(来稿时间:2002-10-20)